



**ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ  
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ – ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

<b>Αριθμός 4077</b>	<b>Παρασκευή, 15 Δεκεμβρίου 2006</b>	<b>451</b>
---------------------	--------------------------------------	------------

Ο περί της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας για Συνεργασία στον Τομέα της Προστασίας του Περιβάλλοντος (Κυρωτικός) Νόμος του 2006 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 29(III) του 2006

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ  
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ  
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ  
ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

**1.** Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας για Συνεργασία στον Τομέα της Προστασίας του Περιβάλλοντος (Κυρωτικός) Νόμος του 2006. Συνοπτικός  
τίτλος.

**2.** Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική Ερμηνεία. έννοια—

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας για Συνεργασία στον Τομέα της Προστασίας του Περιβάλλοντος, η οποία υπογράφηκε στη Ρώμη στις 18 Νοεμβρίου 2004, σύμφωνα με Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου Αρ. 61.059 της 10ης Νοεμβρίου 2004.

**3.—(1)** Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας το κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος I του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος II αυτού. Κύρωση της  
Συμφωνίας.  
Πίνακας.  
Μέρος I.  
Μέρος II.

(2) Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του κειμένου του Μέρους I και του κειμένου του Μέρους II του Πίνακα, θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος I. Πίνακας.

**ΠΙΝΑΚΑΣ**

(Άρθρο 3)

**Μέρος Ι**

**Agreement**

Between

**The Government of the Republic of Cyprus**

and

**The Government of the Italian Republic**

On

**The Environmental Protection Co-Operation**

**The Government of the Republic of Cyprus**

and

**The Government of the Italian Republic**

hereinafter referred to as "the Parties";

CONSIDERING the importance of improving the relations between the two Countries, in the framework of Regional and International Conventions in the field of environment;

RECOGNISING the importance to promote programs and actions for implementing sustainable development at national and international level, taking into account both the international agreements and the own national policies.

IN ORDER to prevent and reduce environmental pollution and to protect the environment, with the aim to strengthen their co-operation and in view of the promotion of joint implementation projects and the development of projects dealing with technological co-operation, capacity building, bilateral know-how transfer and information exchange,

have agreed as follows:

**Article 1**

The areas of cooperation jointly identified and detailed below represent the core elements to develop joint projects. The cooperation shall be implemented in the following fields of common interest:

- a) Development of sustainable strategies and programmes in the framework of World Strategy on Sustainable Development (WSSD) outcome;
- b) Development of the usage of alternative energy sources and credit facilities programmes, in the framework of Multilateral Environmental Agreements (MEAs) such as the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and the United Nations Convention to Combat Desertification (UNCCD);
- c) Promotion of an efficient capacity building towards the implementation of the community environmental *aquis* and the United Nations Economic Commission for Europe and United Nations' commitments;
- d) Training on environmental matters;

- e) Development of programmes towards the improvement of water utilities;
- f) Implementation of mechanisms foreseen by the Kyoto Protocol, consistently with relevant EU legislation;
- g) Promotion of the integrated management of the coastal zone in cooperation with the Coastal Area Management Programme (CAMP) of the United Nations Environment Programme / Mediterranean Action Plan (UNEP/MAP);
- h) Ecological rehabilitation and restoration of polluted sites;
- i) Fighting desertification;
- j) Nature conservation;
- k) Waste management.

The fields of cooperation identified above may be enlarged to other areas upon approval by the Parties and shall be enclosed as annex to this Agreement becoming fully part of it.

These annexes shall enter into force with the fulfillment of the respective internal procedures foreseen for the purpose.

#### **Article 2**

The co-operation will be, inter alia, implemented through the development of joint projects and activities identified/to be identified by the Parties in regular contacts/meetings to be convened on a six month basis.

#### **Article 3**

The Parties shall co-operate in promoting renewable energy sources, increasing energy efficiency, introducing more climate-friendly technologies, and implementing various joint activities at resolving problems related to climate change, by way of information exchange, linking institutions and stakeholders, pursuant to the provisions of the United Nations Framework Convention on Climate Change.

#### **Article 4**

The Parties commit themselves to submit the project proposals to International Financing Institutions such as European Commission, European Investment Bank (EIB), World Bank (WB), United Nations Environmental Programmes (UNEP) and Global Environment Facility to finance the implementation and dissemination phase if they are not covered by the implementing subjects.

### **Article 5**

The Parties shall develop a medium term work plan, with concrete projects, programmes and activities.

In order to ensure the efficient implementation of the provisions of this Agreement the Parties shall establish a Joint Committee.

The Committee shall include in its work plan the following tasks:

- to co-ordinate the implementation of the co-operation in the areas specified in article 1;
- to systematically review and assess the state and results of co-operation activities;
- to determine the sharing between Cyprus and Italy of the Certified Emission Reductions eventually arising from the Clean Development Mechanism;
- to operate as a forum for discussion on broader environmental matters of mutual concern.

### **Article 6**

The Committee shall be chaired by two chairmen according to the following procedure:

the Parties, shall notify each other, within three months after signing this Agreement, the names of the national Chairmen and Members of the Committee.

The Committee shall convene at least once a year, alternately in Italy and Cyprus.

The traveling and accommodation costs of experts participating to the meetings shall be covered by the sending Party.

### **Article 7**

The co-ordination of the activities that will be undertaken within the framework of this Agreement will be conducted for the Italian Republic, by the Department for Environmental Research and Development of the Ministry for the Environment and Territory and for the Republic of Cyprus, by the Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment, that will nominate their respective representatives.